



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лере 4
е-mail: pk@aop.bg , aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

РЕШЕНИЕ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

- ☐ Проект на решение
☒ Решение за публикуване
☐ осъществен предварителен контрол

ИН на регистрационната форма от ССИ
20180503-00728-0033(YYYYMMDD-nnnnn-xxxx)

Номер и дата на становището 1-ви етап: _____ дд/мм/гггг

Професионална област, в която попада предметът на обществената поръчка
-- Извън списъка

Решение номер: ОП-855-01-32 От дата: 10/05/2018 дд/мм/гггг

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: _____
Поделение: _____
Изходящ номер: ОП-855-01-31 от дата 10/05/2018
Коментар на възложителя: _____

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- ☒ Публичен
☐ Секторен

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование: Народно събрание на Република България	Национален регистрационен номер: 000695018
---	---

Пощенски адрес:
пл. Народно събрание 2

Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1169	Държава: BG
----------------	--------------------	-----------------------	----------------

Лице за контакт: Адриана Гълъбинова, Пламен Ангелов, Стефка Александрова	Телефон: 02 9392426
--	------------------------

Електронна поща: adriana@parliament.bg	Факс: 02 9813131
--	---------------------

Интернет адрес/и
Основен адрес (URL):
www.parliament.bg
Адрес на профила на купувача (URL):
<http://www.parliament.bg/bg/publicprocurement/ID/433>

I.2) Вид на възложителя

(попълва се от публичен възложител)

- | | |
|---|--|
| ☒ Министерство или друг държавен орган,
включително техни регионални или местни
подразделения | ☐ Публичноправна организация |
| ☐ Национална агенция/служба | ☐ Европейска институция/агенция или
международна организация |
| ☐ Регионален или местен орган | ☐ Друг тип: _____ |
| ☐ Регионална или местна агенция/служба | |

I.3) Основна дейност

(попълва се от публичен възложител)

- | | |
|--|--|
| ☐ Обществени услуги | ☐ Настаиване/жилищно строителство и места
за отдих и култура |
|--|--|

☐ Отбрана ☐ Обществен ред и сигурност ☐ Околна среда ☐ Икономически и финансови дейности ☐ Здравеопазване	☐ Социална закрила ☐ Отдых, култура и вероизповедание ☐ Образование ☒ Друга дейност: законодателна дейност
I.4) Основна дейност (попълва се от секторен възложител) ☐ Газ и топлинна енергия ☐ Електроенергия ☐ Водоснабдяване ☐ Транспортни услуги	
☐ Пощенски услуги ☐ Експлоатация на географска област ☐ Друга дейност: _____	

РАЗДЕЛ II: ОТКРИВАНЕ

- ☒ Откривам процедура
- ☒ за възлагане на обществена поръчка
- ☐ за сключване на рамково споразумение
- ☐ за създаване на динамична система за покупки
- ☐ конкурс за проект
- ☐ Създавам квалификационна система

Поръчката е в областите отбрана и сигурност

Да ☐ Не ☒

II.1) Вид на процедурата

(попълва се от публичен възложител) ☐ Открита процедура ☐ Ограничена процедура ☐ Състезателна процедура с договаряне ☐ Състезателен диалог ☐ Партньорство за иновации ☐ Договаряне без предварително обявяване ☐ Конкурс за проект ☒ Публично състезание ☐ Пряко договаряне
(попълва се от секторен възложител) ☐ Открита процедура ☐ Ограничена процедура ☐ Договаряне с предварителна покана за участие ☐ Състезателен диалог ☐ Партньорство за иновации ☐ Договаряне без предварителна покана за участие ☐ Конкурс за проект ☐ Публично състезание ☐ Пряко договаряне
(за възлагане на обществена поръчка в областите отбрана и сигурност) ☐ Ограничена процедура ☐ Договаряне с публикуване на обявление за поръчка ☐ Състезателен диалог ☐ Договаряне без публикуване на обявление за поръчка

РАЗДЕЛ III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

(попълва се от публичен възложител) ☐ Чл. 73, ал. 1 от ЗОП ☐ Чл. 73, ал. 2, т. 1, б. [...] от ЗОП ☐ Чл. 73, ал. 2, т. 2 от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП ☐ Чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП ☒ Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП
(попълва се от секторен възложител) ☐ Чл. 132 от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП

☐ Чл. 138, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 138, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 141, ал. 1 от ЗОП ☐ Чл. 142, ал. 4 във вр. с чл. 142, ал. 1 и чл. 141, ал. 1 от ЗОП
(попълва се при възлагане на обществени поръчки в областите отбрана и сигурност) ☐ Чл. 160 от ЗОП ☐ Чл. 163, ал. 1 от ЗОП ☐ Чл. 164, ал. 1, т. [...] от ЗОП

РАЗДЕЛ IV: ПОРЪЧКА

IV.1) Наименование

Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България

IV.2) Обект на поръчката

☐ Строителство

☐ Доставки

☒ Услуги

IV.3) Описание на предмета на поръчката (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания)

Когато основният предмет съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани тук.
Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България

IV.4) Обществената поръчка съдържа изисквания, свързани с опазване на околната среда

Да ☐ Не ☒

Критериите, свързани с опазване на околната среда присъстват в: (моля, посочете брой)

техническата спецификация _____ (брой)

критериите за подбор _____ (брой)

показателите за оценка на офертите _____ (брой)

изискванията при изпълнение на договора (клаузи в проекта на общи договорни условия) _____ (брой)

IV.5) Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от европейските фондове и програми
Идентификация на проекта:

Да ☐ Не ☒

IV.6) Разделяне на обособени позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции

Да ☐ Не ☒

Мотиви за невъзможността за разделяне на поръчката на обособени позиции (когато е приложимо):
Не е приложимо съгласно чл. 178, ал. 5 от ЗОП.

IV.7) Прогнозна стойност на поръчката

Стойност, без да се включва ДДС: 260000 Валута: BGN

IV.8) Предметът на поръчката се възлага с няколко отделни процедури:

Да ☐ Не ☒

Обща стойност на поръчката, част от която се възлага с настоящата процедура:

Стойност, без да се включва ДДС: Валута: BGN

Списък на останалите процедури с кратко описание на техния предмет:

РАЗДЕЛ V: МОТИВИ**V.1) Мотиви за избора на процедура (когато е приложимо)**

(Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура)

Предвид прогнозната стойност на обществената поръчка, попадаща в стойностните прагове по чл. 20, ал. 2 от ЗОП приложимата процедура за възлагането ѝ е „публично състезание“ по реда на Глава 25, раздел II, чл.чл. 178 – 181 от ЗОП.

V.2) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без предварително обявление, договаряне без предварителна покана за участие, договаряне без публикуване на обявление за поръчка, пряко договаряне (когато е приложимо)**V.3) Настоящата процедура е свързана с предходна процедура за възлагане на обществена поръчка или конкурс за проект, която е (когато е приложимо):**

открита с решение № _____ от дата _____ дд/мм/гггг

публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален № _____ - _____ (nnnnn-yyuu-xxxx)

V.4) Допълнителната доставка/повторната услуга или строителство е (когато е приложимо)

Стойност, без да се включва ДДС:

Валута:

BGN

РАЗДЕЛ VI: ОДОБРЯВАМ

☒ обявлението за оповестяване откриването на процедура

☐ поканата за участие

☒ документацията

РАЗДЕЛ VII: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**VII.1) Допълнителна информация (когато е приложимо)****VII.2) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Национален идентификационен № (ЕИК)

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република
България

Телефон

02 9884070

Адрес за електронна поща

crcadmin@crc.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

http://www.crc.bg

VII.3) Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

10-дневен от обстоятелството по чл. 197, ал. 1, т. 4 и ал. 2 от ЗОП.

VII.4) Дата на изпращане на настоящото решение

10/05/2018 дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ VIII: ВЪЗЛОЖИТЕ

VIII.1) Трите имена: (Подпис) Чл. 2 33ЛД
Стефана Георгиева Караславова

VIII.2) Длъжност:

Главен секретар на Народното събрание, оправомощена със заповед № АД-750-05-180/21.11.2017 г. на председателя на Народното събрание